

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle		La Direttrice dell'Ufficio Bilancio Die Leiterin des Amtes für Haushalt
Capitolo/Kapitel	Esercizio/ Finanzjahr	Trento, Trient

**CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

N. 36/20

Nr.36/20

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

09.07.2020

**In presenza dei
sottoindicati membri**

**In Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder**

**Presidente
Vicepresidente
Segretario questore
Segretario questore**

**Roberto Paccher
Luca Guglielmi
Alessandro Savoï
Alessandro Urzì**

**Präsident
Vizepräsident
Präsidialsekretär
Präsidialsekretär**

**Assiste il
Vicesegretario generale
del Consiglio regionale**

avv. Sergio Vergari

**Im Beisein des
Vizegeneralsekretärs des
Regionalrates**

**Assente:
Vicepresidente (giust.) Josef Noggler (entsch.)
Segretario questore (giust.) Helmut Tauber (entsch.)**

**Abwesend:
Vizepräsident
Präsidialsekretär**

<p>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</p> <p>Approvazione in via definitiva dei conteggi riferiti agli assegni vitalizi, diretti e di reversibilità, previsti e disciplinati dalla legge regionale 15 novembre 2019, n. 7</p>	<p>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</p> <p>Endgültige Genehmigung der Berechnungen der direkten und übertragbaren Leibrenten, so wie vom Regionalgesetz Nr. 7 vom 15. November 2019 vorgesehen und geregelt</p>
--	---

DELIBERAZIONE N. 36/20

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL
CONSIGLIO REGIONALE

Visto l'articolo 1, commi 965 e 966, della legge 30 dicembre 2018, n. 145, recante: "Bilancio di previsione dello Stato per l'anno finanziario 2019 e bilancio pluriennale per il triennio 2019-2021";

Vista l'Intesa, ai sensi dell'articolo 8, comma 6, della legge 5 giugno 2003, n. 131, tra il Governo, le Regioni e le Province Autonome in materia di contenimento della spesa pubblica attraverso la sostanziale riduzione dei costi legati al funzionamento delle Istituzioni in attuazione di quanto disposto dall'articolo 1, commi 965 e 966, della legge 30 dicembre 2018, n. 145;

Vista la legge regionale 15 novembre 2019, n. 7, inerente la rideterminazione degli assegni vitalizi e di reversibilità secondo il metodo di calcolo contributivo;

Vista la propria deliberazione n. 15 del 19 febbraio 2020, con la quale sono state approvate le disposizioni attuative della legge regionale 15 novembre 2019, n. 7;

Visto il decreto del Presidente del Consiglio regionale di data 03 marzo 2020, recante il rinvio, per ragioni di necessità e di urgenza, dell'approvazione definitiva dei conteggi relativi alla corresponsione degli assegni vitalizi e di reversibilità rideterminati secondo il metodo di calcolo contributivo e dei nuovi termini per provvedervi;

Vista la propria deliberazione n. 20 del 14 aprile 2020, avente ad oggetto l'ulteriore proroga dei termini di applicazione della legge regionale 15 novembre 2019, n. 7 e l'introduzione di ulteriori disposizioni attuative della medesima legge;

Visti gli specifici pareri richiesti ed acquisiti dal Consiglio regionale nell'ambito dell'attività difensiva attivata a seguito delle note pervenute dall'Associazione degli ex

BESCHLUSS Nr. 36/20

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in den Art. 1 Absätze 965 und 966 des Gesetzes Nr. 145 vom 30. Dezember 2018 „Haushaltsvoranschlag des Staates für das Finanzjahr 2019 und Mehrjahreshaushalt für den Dreijahreszeitraum 2019-2021“;

Nach Einsicht in die Übereinkunft im Sinne des Artikels 8 Absatz 6 des Gesetzes Nr. 131 vom 5. Juni 2003 zwischen der Regierung, den Regionen und den autonomen Provinzen betreffend die Eindämmung der öffentlichen Ausgaben durch erhebliche Reduzierung der Kosten im Zusammenhang mit der Funktionsweise der Institutionen in Anwendung der Bestimmungen gemäß Art. 1 Abs. 965 und 966 des Gesetzes Nr. 145 vom 30. Dezember 2018“;

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 7 vom 15. November 2019 „Neufestsetzung der Leibrenten und übertragbaren Leibrenten aufgrund des beitragsbezogenen Berechnungssystems“;

Nach Einsicht in den Beschluss Nr. 15 vom 19. Februar 2020, mit welchen die Durchführungsbestimmungen zum Regionalgesetz Nr. 7 vom 15. November 2019 genehmigt wurden;

Nach Einsicht in das Dekret des Präsidenten des Regionalrates vom 3. März 2020, mit dem die endgültige Genehmigung der Berechnungen der Leibrenten und übertragbaren Leibrenten, die nach dem Beitragssystem neu berechnet wurden, und der neuen, dafür vorgesehenen Fristen aus Gründen der Notwendigkeit und Dringlichkeit auf einen späteren Zeitpunkt verschoben wurde;

Nach Einsicht in den Beschluss Nr. 20 vom 14. April 2020 betreffend die zusätzliche Verlängerung der Fristen für die Anwendung des Regionalgesetzes Nr. 7 vom 15. November 2019 und die Einführung weiterer Durchführungsbestimmungen zum genannten Gesetz;

Nach Einsicht in die im Rahmen des Rechtsbeistandes vom Regionalrat angeforderten und erhaltenen Gutachten, die infolge der Schreiben der Vereinigung der ehemaligen

Parlamentari ed ex Consiglieri del Trentino - Alto Adige e da ex Consiglieri regionali;

Dato atto che l'esame preliminare delle attività di conteggio è stato effettuato dall'Ufficio di Presidenza nella seduta del 17 giugno 2020, all'esito della quale è stato assunto l'orientamento di trasmettere i calcoli con apposita lettera accompagnatoria a tutti i beneficiari di assegno vitalizio e di reversibilità per il loro esame preliminare e la presentazione di eventuali osservazioni;

Dato atto che nel corso della seduta del 3 luglio 2020 sono state accuratamente esaminate le diffide e le rivendicazioni avanzate dall'Associazione degli ex parlamentari e degli ex consiglieri regionali del Trentino Alto Adige e da singoli ex Consiglieri;

Acquisite dal Presidente in data odierna le ulteriori informazioni sull'esito dell'incontro tenutosi in data 06 luglio 2020 con il Presidente dell'Associazione degli ex parlamentari e degli ex consiglieri regionali del Trentino Alto Adige, dott. Franz Pahl;

Acquisiti dall'Ufficio Contabilità i conteggi definitivi degli assegni vitalizi ricalcolati con metodo contributivo, ai sensi della legge regionale n. 7/2019 e delle disposizioni attuative, e dato atto che essi ricalcano nella loro impostazione generale i conteggi provvisori già validati;

Dato atto che, per quanto confermato dall'Ufficio competente, i medesimi conteggi sono conformi a quanto previsto dalla legge regionale 15 novembre 2019, n. 7 e dalle disposizioni attuative approvate dall'Ufficio di Presidenza con proprie deliberazioni n. 15 del 19 febbraio 2020 e n. 20 del 14 aprile 2020;

Ritenuto di dover provvedere all'approvazione definitiva dei conteggi elaborati dall'Ufficio Contabilità, fatto salvo ogni eventuale errore materiale;

Dato atto che le eventuali maggiori somme corrisposte a far data dal 1° dicembre 2019 in esecuzione delle norme previgenti alla legge regionale n. 7/2019 dovranno essere recuperate, come previsto all'art. 10, comma 2,

Parlaments- und Regionalratsabgeordneten von Trentino-Südtirol sowie einzelner ehemaligen Abgeordneten beantragt wurden;

Festgestellt, dass die vorläufige Prüfung der Berechnungen durch das Präsidium in der Sitzung vom 17. Juni 2020 vorgenommen wurde infolge derer beschlossen wurde, die Berechnungen zusammen mit einem Begleitschreiben an alle Empfänger der Leibrenten sowie übertragbaren Leibrenten zwecks vorläufiger Prüfung und Abgabe eventueller Bemerkungen zu übermitteln;

Zur Kenntnis genommen, dass die Verwarnungen und Beanstandungen der Vereinigung der ehemaligen Parlaments- und Regionalratsabgeordneten von Trentino-Südtirol sowie einzelner Angeordneter in der Sitzung vom 3. Juli 2020 sorgfältig geprüft wurden;

Nachdem der Präsident am heutigen Tag weitere Informationen über das Ergebnis des Treffens vom 6. Juli 2020 mit dem Vorsitzenden der Vereinigung der ehemaligen Parlaments- und Regionalratsabgeordneten von Trentino-Südtirol Dr. Franz Pahl erhalten hat;

Nachdem das Amt für Rechnungswesen die definitiven Berechnungen der Leibrenten nach dem beitragsbezogenen Berechnungssystem im Sinne des Regionalgesetzes Nr. 7/2019 und der entsprechenden Durchführungsbestimmungen erhalten hat und festgestellt, dass diese in der allgemeinen Berechnungsmethode den bereits geprüften provisorischen Berechnungen entsprechen;

In Anbetracht der Tatsache, dass diese Berechnungen, soweit vom zuständigen Amt bestätigt, mit den Bestimmungen des Regionalgesetzes Nr. 7 vom 15. November 2019 und den vom Präsidium mit den Beschlüssen Nr. 15 vom 19. Februar 2020 und Nr. 20 vom 14. April 2020 genehmigten Durchführungsbestimmungen in Einklang stehen;

Es als notwendig erachtend, die vom Amt für Rechnungswesen ausgearbeiteten Berechnungen definitiv zu genehmigen, unbeschadet eines möglichen materiellen Fehlers;

Zur Kenntnis genommen, dass allfällige ab 1. Dezember 2019 in Anwendung der vor dem Regionalgesetz Nr. 7/2019 geltenden Bestimmungen in Überschuss ausbezahlten Beträge wieder eingetrieben werden müssen, so

della medesima legge regionale;

Dato atto che il recupero delle somme pagate in eccesso dovrà tendere ad esaurirsi entro la fine dell'anno corrente, ferma restando la valutazione delle singole posizioni;

Visto l'art. 5 del Regolamento interno;

A maggioranza dei voti legalmente espressi

d e l i b e r a

1. Di approvare i conteggi definitivi degli assegni vitalizi, diretti e di reversibilità, secondo il metodo di calcolo contributivo, ai sensi della legge regionale 15 novembre 2019, n. 7, allegati alla presente deliberazione.

2. Di disporre il recupero delle somme eventualmente corrisposte in eccesso al/alla singolo/a ex Consigliere/a dal 1° dicembre 2019 e sino a corresponsione dei nuovi assegni vitalizi ricalcolati con metodo contributivo.

3. Di prevedere che il recupero delle somme eventualmente corrisposte in eccesso rispetto a quelle dovute ai sensi della legge n. 7/2019 avvenga entro l'anno corrente, con riserva di introduzione di più specifiche disposizioni e ferma restando la valutazione delle singole posizioni.

wie von Art. 10 Abs. 2 des genannten Regionalgesetzes vorgesehen;

Festgestellt, dass die Wiedereintreibung der in Überschuss gezahlten Beträge innerhalb des laufenden Jahres erfolgen muss, unbeschadet der Bewertung einzelner Positionen;

Nach Einsicht in den Artikel 5 der Geschäftsordnung;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmenmehrheit

b e s c h l i e ß t

1. Die endgültigen Berechnungen der Leibrenten und übertragbaren Leibrenten nach dem beitragsbezogenen Berechnungssystem im Sinne des Regionalgesetzes Nr. 7 vom 15. November 2019, die diesem Beschluss beigefügt werden, zu genehmigen.

2. Die Wiedereintreibung der eventuell der/dem einzelnen ehemaligen Regionalratsabgeordneten vom 1. Dezember 2019 bis zur Auszahlung der nach dem Beitragssystem neu berechneten Leibrenten in Überschuss ausbezahlten Beträge zu verfügen.

3. Vorzusehen, dass die Wiedereintreibung aller in Überschuss ausbezahlten Beträge, die über die gemäß Gesetz Nr. 7/2019 geschuldeten Beträge hinaus gezahlten wurden, vorbehaltlich der Einführung spezifischer Bestimmungen und unbeschadet der Bewertung einzelner Positionen, innerhalb des laufenden Jahres erfolgen muss.

IL PRESIDENTE / DER PRÄSIDENT

- Roberto Paccher -
firmato-gezeichnet

IL VICESEGRETARIO GENERALE / DER VIZEGENERALSEKRETÄR

- avv. Sergio Vergari -
firmato-gezeichnet

SV

Documento non pubblicato in quanto estraneo all'ambito di applicazione dell'art. 23 del decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33 nella versione aggiornata al decreto legislativo 25 maggio 2016, n. 97, come richiamato dalla legge regionale 29 ottobre 2014, n. 10.

Nicht veröffentlichtes Dokument, da es nicht in den Anwendungsbereich des Artikels 23 des gesetzvertretenden Dekretes Nr. 33 vom 14. März 2013 in der mit dem gesetzvertretenden Dekret Nr. 97 vom 25. Mai 2016 aktualisierten Fassung fällt, auf den im Regionalgesetz Nr. 10 vom 29. Oktober 2014 Bezug genommen wird.